

제 2언어, 문화 및 윤리 교육 자료로서의 영화 음악 활용: 라이온 킹 OST를 중심으로

Using Film Music for Second Language, Target Culture, and Ethics Education: With Reference to the OST of *The Lion King*

김혜정
국민대학교 교양대학

Hye-Jeong Kim(naa4907@kookmin.ac.kr)

요약

본 연구의 목적은 제 2언어와 목표 문화, 그리고 윤리 교육을 위한 학습 자료로서 영화 음악의 가능성을 파악하고 그것의 효율적인 활용도를 고찰하는 것이다. 몇몇 교수자들은 언어 교실에서 음악이나 노래가 단지 부차적인 학습 자료라고 간주하는 경향이 있다. 그러나 음악은 시대에 따라 그 나라의 언어뿐만 아니라 사상과 문화 및 다양한 관념을 반영하기 때문에 훌륭한 학습 자료가 될 수 있다. 이를 고찰하기 위해 본 연구는 디즈니의 유명한 애니메이션, *라이온 킹(The Lion King)* 음악을 선정하여 이를 활용한 구체적인 학습 활동을 제시하였다. 영화 음악 중 선정된 5곡은 <Circle of life>, <I just can't wait to be king>, <Be prepared>, <Hakuna Matata>, <Can you feel the love tonight?>이다. 먼저 언어 학습 중 듣기 말하기 활동, 어휘와 문장 구조 및 문법 학습 활동, 쓰기 활동을 위해 빈칸 채우기 과업, 노래 따라 부르고 녹음하기 과업, 자신의 경험을 바탕으로 가사 직접 써보기 등의 다양한 과업을 제시하였다. 다음으로 문화 학습을 위해 목표어의 특정 문화에 대한 토론하고 자각하기 활동이 제시되었다. 마지막으로 윤리 학습을 위해 주제곡들을 활용해서 자연의 섭리와 인생철학, 지도자의 자질과 조건, 그리고 행복을 즐기는 인생관 등에 대해 탐구하였다. 문화와 윤리 학습에 대해 학습자들의 만족도와 자각도에 대해 개방형 설문조사를 시행하였고 그 결과 음악은 문화와 윤리적 가치를 자각하는데 긍정적인 영향을 미치는 것으로 나타났다. 결론적으로 영화 음악은 제 2언어와 목표 문화 그리고 윤리 교육을 위한 매우 효율적인 학습 자료가 될 수 있다.

■ 중심어 : | 영화음악 | 제 2언어 학습 | 문화 학습 | 윤리 교육 | 라이온 킹 |

Abstract

This study addresses the effective utilization of film music as learning material for language, target culture, and ethics education. Music is intertwined with language and culture, and even with ethics. This study focuses on the potential power of film music in the processes of teaching and learning in a classroom. For this purpose, five songs are selected from the soundtrack of Disney's famous animation *The Lion King*: "Circle of life", "I just can't wait to be king", "Be prepared", "Hakuna Matata", and "Can you feel the love tonight?", and concrete learning activities are suggested based on these. Using these five songs, gap-filling and singing-recoding tasks are proposed as listening and speaking activities respectively. Film music is also very useful in learning vocabulary, sentence structure, and grammar. Learners participate in a writing activity involving creating their own lyrics for the tunes reflecting their experiences. Next, for culture education, a teacher asks their students to discuss about, and be aware of, food culture using a specific character's song. Finally, for ethics education, a philosophy of life, natural logic, leadership qualities, and the motto Hakuna Matata("no worries") are explored and discussed through an analysis of the lyrics. The open-ended questionnaire survey is conducted. The result shows that music has a positive effect on culture and ethics education. Film music can be effective in learning a second language, target culture, and ethics.

■ keyword : | Film Music | Second Language | Culture Education | Ethics Education | *The Lion King* |

I. 서론

음악을 언어 학습과 통합시키는 것은 학습자들이 언어 학습에 대해 긍정적인 태도로 접근할 수 있도록 유도하는데 도움이 될 수 있다. 언어 교실에서 음악이나 노래를 활용하게 되면 학습자들의 불안감이나 창피함 또는 긴장감과 같은 정의적 필터(affective filter)를 최소화할 수 있고 긴장이 풀린 수업 분위기를 제공함으로써 학습에 대한 스트레스를 줄이고 학습 흥미를 증진시킬 수 있으며, 학습 동기 또한 부여할 수 있다. Johnson과 Memmott[1]는 미국 4개 지역에 있는 4,739명의 초등학교와 중학교를 대상으로 한 연구에서 초등학교 3학년 4학년 학생들의 학문적 성취가 양질의 음악 프로그램 참여와 강한 연관 관계가 있음을 밝힌 바 있다. 음악을 언어 교실에 통합시키고자 하는 노력은 매우 타당성이 있는 일이다.

음악과 노래는 세대와 세대간, 교수자와 학습자간, 그리고 전형적이고 형식적인 학습 환경과 비형식적 학습 환경간의 간극을 채워주는 다리 역할을 할 수 있을 뿐만 아니라 그 나라의 언어, 문화, 사회적 사상 등을 입증하고 극대화해서 나타내는 역할을 한다[2]. 즉, 언어 교실에서 음악의 사용은 목표어 뿐만 아니라 목표 문화나 사회적 윤리 사상도 들여다 볼 수 있는 창문과도 같은 역할을 한다는 것이다[3][4]. 예를 들어 한류의 영향으로 인해 한국어 드라마뿐만 아니라 한국어 노래도 전세계적으로 많이 전파되었으며 이것이 궁극적으로 한국 문화에 대한 관심으로 이어지는 것을 보면 문화 이해를 위한 음악의 역할을 쉽게 이해할 수 있다. 사실 언어나 문화 학습을 위해 음악이나 노래를 활용하는 것은 그리 새로운 교수 방법은 아니다. 일례로 영어 수업이나 특별 활동에서 팝송을 듣고 따라 부르는 활동은 매우 일반적이다. 그러나 몇몇 교수자들은 음악을 언어 학습을 위한 부수적인 학습 자료로 간주하는 경향이 있다. 하지만 음악, 세대, 문화, 사회, 사상과 관념 등은 모두 얽혀서 연결되어 있기 때문에 음악을 좀 더 다각적으로 활용한다면 훨씬 훌륭한 학습 자료로 활용할 수 있을 것이다.

노래는 언어 교실에서 사용하기에 문화적으로 풍부

한 잠재적 자료이기 때문에 목표 언어와 목표어의 문화적 기준을 교수하기 위해 사용될 수 있다[5]. Mishan[6]은 음악은 전 세계적으로 많은 사람들이 공감할 수 있는 보편적 속성을 지니고 있는 반면, 그 나라만의 문화와 정서를 반영하기도 하기 때문에 특정 속성도 지니고 있다고 하였다. 따라서 음악적 내용과 스타일은 특정한 문화와 관념을 투영하는 충직한 반영물이므로 언어와 문화가 융합되어 공동으로 작용하는 학습 프로그램을 만드는데 강력한 도구가 될 수 있다[7].

Griffeel[8]는 이렇게 문화 학습과 언어 학습에 유용한 도구인 음악이나 노래가 왜 언어 교실에서 더욱 광범위하게 사용되지 않는가에 대해서 문제 제기 한 바 있으며 이에 대한 원인으로 이 분야에 대한 이론적 연구와 실험을 기반으로 한 연구의 부족 때문이라 제시한 바 있다. 그러나 그의 주장 이후로 언어와 문화 교육을 위한 음악 활용에 대한 연구는 꽤 활발히 진행되어왔고 음악을 이용한 문화 학습 방안이나 음악 통합적 언어 프로그램이 꾸준히 개발되어 왔다[9-13]. 이러한 노력에도 불구하고 외국어 교수 저널을 분석해 보면 교수법과 연관된 다양한 논문에 비해 상대적으로 음악과 노래를 주제로 한 연구는 여전히 적은 편이다[14]. 또한 요즘에는 언어 교육이나 문화 교육 이외에도 윤리 교육이 강조되고 있는 추세인데 음악을 활용한 윤리 학습에 대한 연구는 더욱 미미한 상태이다. 음악을 이용한 다양한 학습에 대한 연구는 다각도로 좀 더 풍성하고 구체적으로 지속되어야 할 필요가 있다.

이에 본 연구에서는 감동적인 노래로 가득 찬 라이온 킹(The Lion King)의 영화 음악을 이용해서 음악이 언어 및 문화 학습, 그리고 윤리 학습에 활용될 수 있는지를 고찰해 보고자 한다. 이를 위해 주제곡들을 이용한 구체적인 학습 과업을 제시하고 음악을 통한 언어, 문화 및 윤리 학습의 가능성을 고찰해 볼 것이다. 언어 학습은 수업 활동을 구체적으로 제시할 것이며, 문화와 윤리 교육은 설문조사를 통해 음악 활용 학습에 대해 학습자들의 만족도와 자각도를 파악하고자 한다.

본 연구에서는 기존 연구에서 중점을 두었던 언어와 문화 학습뿐만 아니라 요즘 많은 관심을 받고 있는 윤리 학습 까지 가능하지를 고찰해 보고, 음악의 학습

자료로서의 효율적인 가치를 함께 고찰 할 것이다.

사실 윤리교육은 일반 윤리뿐만 아니라 기업 윤리, 연구 윤리, 생명 윤리, 심지어 스마트 교육 시대에 발맞추어 인터넷 윤리 교육까지 등장할 정도로, 최근 들어 사회 전반적으로 강조되고 있지만 가치의 주관적 특성과 가치를 전달하는 교육체계의 양극주의적 성향 때문에 교육적 확장이 자발적으로 이루어지지 못하고 있다고 보고된 바 있다[15]. 이러한 시점에서 음악을 이용하면 토론 학습을 통해 올바른 윤리 가치로의 접근은 매우 타당한 연구라 판단된다. 음악을 활용한 윤리 교육을 통해 학습자들에게 생활 전반에 대한 바람직한 윤리를 자각하고 습득할 수 있는 기회를 제공할 수 있으며 자기 자신의 내적인 성향이나 타인과의 관계를 통한 갈등 등을 이해하는데 도움이 될 수 있을 것이라 판단된다. 또한 음악을 활용한 언어학습이나 문화 학습은 이미 기존의 많은 연구들이 중점을 둔 분야이지만 음악과 윤리 교육의 접목은 더욱 개발되어야 하는 분야이므로 본 연구의 시도는 매우 필요하다고 사료된다.

본 연구는 음악을 활용하여 언어, 문화, 윤리 교육을 위한 구체적인 수업 활동을 제시하고자 하며 이를 통해 교실 수업에서 음악을 이용하고자 하는 교수자들에게 하나의 좋은 수업 활동 모델을 제공하고자 한다.

II. 제 2언어 교실에서 영화 음악 활용

1. 연구 기간 및 연구 대상

본 연구는 2016년 3월부터 6월까지 16주 동안 시행되었으며 1주일에 두 번, 3시간 수업으로 진행되었다. 본 연구는 서울 소재 4년제 대학교의 교양 수업으로 개설된 스크린 영어 과목을 대상으로 하였으며, 참여 인원은 31명이다. 영어과 전공 학습자는 수강 신청 할 수 없는 과목이며, 교양 선택 과목이어서, 자연대, 예술대, 공과대, 조형대 등의 학습자들이 고루 수강하였으며 2학년(25명), 3학년(5명), 4학년(1명)으로 분포하였다.

2. 교재: 라이온 킹의 영화 음악

라이온 킹은 1994년에 디즈니사가 내놓은 명작 애니

메이션중의 하나로 2011년 3D로 재개봉되기도 하였다. 라이온 킹은 영화 음악으로 아카데미상의 음악상과 골든 글러브상의 뮤지컬과 코미디 부분 작품상을 수상하였다. 본 연구에서는 영화의 주제 사상이 매우 잘 드러난 5곡 <Circle of life>, <I just can't wait to be king>, <Be prepared>, <Hakuna Matata>, <Can you feel the love tonight?>를 중심으로 논의해 보고자 한다.

각 노래는 각각 자연의 이치와 인생의 진리가 무엇인지, 삶의 목표와 나아갈 길을 어떻게 정해야 할지, 권력을 어떻게 정의해야 하며 이에 대한 야망이 부적절한 것인지, 행복을 추구하는 진정한 삶이란 무엇인지, 사랑의 의미가 무엇이고 이것이 삶에 어떤 영향을 미칠 수 있는지 등을 응축해서 담고 있다. 각각의 노래가 철학적 의미를 담고 있어 언어 학습은 말할 필요도 없이 문화나 윤리 학습을 하는데 매우 적절한 자료가 될 수 있다. 라이온 킹의 영화 음악들은 어느 하나의 주제에 치우쳐져 있지 않고 인생, 자연, 권력, 행복, 사랑 등 매우 보편적인 주제들을 광범위하게 다루고 있기 때문에 문화와 윤리 학습 자료로 이용하기에 매우 알맞다. 또한 교실 수업에서 우리나라와의 문화적 차이를 비교할 수도 있으며 인간의 보편적인 윤리적 가치를 토론하는데 알맞은 주제들을 담고 있다고 할 수 있다.

3. 수업 절차

라이온 킹 영화 대사를 학습해 나가는 과정에서 음악이 나오는 장면을 중심으로 수업이 이루어졌다. 16주 수업에서 음악을 직접적으로 다루어서 수업 활동을 한 기간은 10주에 해당되며 한 곡당 2주의 시간을 분배하였다. 일주일 중 두 번의 수업에서 첫 번째 수업(75분)에서는 듣기와 말하기 활동, 어휘와 문법 학습 활동, 노래 가사 직접 써보는 쓰기 활동을 중심으로 이루어졌다. 일주일 중 두 번째 수업(75분)에서는 문화와 윤리 교육을 위해 토론하고 발표를 통해 문화 및 윤리 가치 자각하기 활동을 중심으로 이루어졌다.

4. 평가 방법

본 연구는 중간평가와 기말평가 두 번의 평가를 통해 음악을 통한 언어 학습을 평가하였다. 평가 문항은 듣

고 빈칸 채우기, 노래를 듣고 빠진 부분의 가사를 채우거나 가사를 해석하기, 어휘의 의미 파악하기, 노래 가사 중 잘못된 문법 사항 파악하기 등의 형식으로 전체 30문항이 출제되었다. 말하기 활동과 쓰기 활동은 별도의 평가를 치르지 않고 수업 시간에 활동에 참여한 결과물을 기준으로 평가하였다.

문화 및 윤리 교육에 대한 평가는 양적 평가로 다루기 어려운 부분이 있기 때문에 질적 평가를 중심으로 이루어졌다. 기말 평가를 치른 후 수업에 대한 만족도, 흥미도, 자신감 향상의 여부 등에 대한 설문 조사를 실시하였다. 설문조사 문항 중 문화와 윤리 학습에 대한 설문 문항은 개방형 질문으로 제시되었고 각각의 정도와 만족의 정도 등에 대해서 질문하였다. 음악을 활용한 언어 학습에 대한 평가 결과는 기존의 연구들과 비슷한 결과가 나왔기 때문에 본 연구의 결과 분석에서는 문화와 윤리 학습에 대한 학습자들의 평가 결과만을 다루기로 한다.

III. 제 2언어 교실에서 영화 음악 활용하기

노래는 언어 학습을 촉진시키는데 훌륭한 방법으로 제시될 수 있다. Saricoban과 Metin[16]은 노래는 언어의 듣기, 말하기, 쓰기, 읽기라는 4가지 기술 영역을 발달시키는데 효과적이라 한 바 있다. 언어 교실에 노래를 이용한다는 것은 학습에 대한 중압감을 낮추고 즐거움을 제공할 수 있으며 언어 기술 또한 증진시킬 수 있다[17]. 노래는 문화 학습에 도움이 될 뿐만 아니라 제 2언어 학습에 있어서 목표 언어에 대한 언어 자각력(language awareness)을 촉진시키는데 유용한 도구가 될 수 있다[18]. 학습자들은 노래를 듣고 따라 부르기를 시도하는 과정에서 각각의 소리가 어떻게 발음되고 어떻게 연결되어 소리 나는지를 파악하게 되며, 의미를 전달하기 위해 언어가 어떤 방식으로 표현되고 기능하는지에 대한 통찰력을 지니게 된다. 이에 본 연구자가 서울 소재 대학교의 교양 수업에서 실제 해 본 수업 활동을 중심으로 노래를 활용해서 듣기와 말하기 활동, 어휘 및 문법 학습 활동, 마지막으로 쓰기 활동을 제시하고자 한다.

1. 듣기와 말하기 활동

노래를 활용한 듣기 활동으로 빈칸 채우기 과업(a gap-fill task)이 가장 대표적이다. 학습자들이 원어민 화자의 발화에서 음성적 특성을 알아차리고 흡수할 수 있도록 하는데 도움이 된다. 이러한 빈칸 채우기와 같은 활동은 학습자들이 목표어의 자연스러운 발음과 음성적 규칙을 내재화 하는데 유익하게 작용한다. Chunxua[19]는 노래를 활용한 실험 연구에서 영어 노래를 항상 듣는 학습자들이 그렇지 않은 학습자들보다 발음과 강세 및 억양에 좀 더 신중하고 의도적인 집중을 한다고 밝혔으며 영어를 더 유창하게 말하고 더 올바르게 발음하는 경향이 있다고 밝혔다.

본 연구에서는 듣기 활동을 위해 <Can you feel the love tonight?>를 사용하였고 사랑을 표현하거나 자신의 감정을 전달하는 어휘 위주로 빈칸을 형성하였다. 학습자들의 수준이 상급일 경우에는 단어 빈칸 보다는 문장 전체를 듣고 써 보도록 문장 단위로 빈칸을 만들 수도 있다. 사랑을 느끼는 노래를 통해 빈칸만 듣고 답을 채우는데 주력하는 것을 지양하고, 감성적 의미를 이해하고 주제를 파악하도록 유도하는데 중점을 두었다. 빈칸을 형성하는 어휘들을 연결해보면 노래가 전달하고자 하는 의미나 주제가 파악되도록 하였다. 이렇게 파악된 의미나 주제는 문화나 윤리 교육을 위한 토론 주제로 연결될 수 있기 때문이다.

빈칸 채우기로 가사를 분석하고 내용을 파악한 후 이어지는 노래 따라 부르기는 그 자체로 말하기 학습이 된다. EFL 학습자들은 반복과 모방을 통해 노래 가사에 친숙해지게 된다. 이러한 과정에서 강세, 억양, 연음 현상이나 동화 현상, 음의 축소나 삭제 현상 등 다양한 음성적 규칙에 자연스럽게 노출되게 되고 말하기 연습으로 자연스럽게 접근할 수 있게 된다. 실제 수업에서는 노래를 다 같이 따라 부르거나 노래 가사를 암기해서 발표해 볼 수 있다. 하지만 수업 시간 관계상 모든 학습자들에게 노래를 발표할 기회를 균등하게 주기가 어렵고 내성적인 학생의 경우 발표에 대한 부담감을 크게 느낄 수 있다. 이럴 경우는 노래 연습하기 활동을 시행한 이후 학습자들 모바일을 수업도구로 활용할 수 있다. 핸드폰의 녹음하기 기능을 켜서 직접 노래를 불러

보고 그 파일을 저장해서 교사에게 일괄적으로 전송하도록 한다. 녹음하기를 통해 말하기 활동을 유도하게 되면 주어진 수업 시간에 많은 학습자들이 각자 노래 불러보고 자기의 녹음된 목소리를 다시 들어보고 함으로써 심리적 부담감 없이 쉽게 참여할 수 있다. 말하기 활동에서는 기존의 연구처럼 노래 따라 부르기를 이용하였으나, 모바일을 이용하여 좀 더 많은 학습자들이 활동에 참여하도록 하였으며 심리적 부담감 없이 말하기 연습에 접근할 수 있도록 유도하여 기존의 연구와는 차이점을 두고자 하였다.

2. 어휘와 문법 학습 활동

“영어 노래를 듣는다는 것은 새로운 어휘와 문법적 구조를 학습자들의 의식적, 무의식적 기억 속에 쉽게 끼워 넣는 것이다[18]”. 노래는 어휘와 문장구조 또는 문법적 사항을 훨씬 쉽게 접근할 수 있도록 하는 최고의 좋은 자료이다. 각각의 어휘를 개별적으로 학습해야 한다거나, 문장 구조를 분석해야 한다거나 특정한 문법적 지식을 알려준다는 것은 학습에 대한 동기 부여가 높은 학습자가 아닌 한은 이러한 종류의 학습을 어려워하거나 지루해할 수 있다. 하지만 어휘, 문장 구조나 문법에 노래를 결합하게 되면 학습자들이 쉽게 학습으로 접근할 수 있게 된다. 예를 들어 아래 가사는 <Circle of life>의 한 부분인데, 비교급과 수동태가 결합된 문장 구조가 나온다.

*From the day we arrive on the planet
and blinking step into the sun
There's more to see than can ever be seen
more to do than can ever be done
There's far too much to take in here
more to find than can ever be found
But the sun rolling high
Through the sapphire sky
Keeps great and small on the endless round*

위 가사에서 밑줄 친 부분은 세상에 태어나서 봐야 할 것도 많고 해야 할 것도 많으며 찾아내야 할 것도 많다

는 것을 나타내는 가사가 있다. 이 부분은 비교급과 수동태의 구조가 함께 결합된 부분이라 문법적 지식으로 전달하게 되면 매우 지루하고 이해하기 어려운 사항일 수 있다. 하지만 노래를 따라 부르다 보면 자연스럽게 접근할 수 있고 비교급과 수동태에 관련된 문법 학습이 자연스럽게 이루어질 수 있다. 또한 *There's far too much to take in here* 가사에서 *far*의 비교급 수식 기능과 부사로서의 수식 기능 등에 대해서도 더불어 학습할 수 있다.

3. 노래 가사 직접 써보는 쓰기 활동

영화 음악을 활용한 쓰기 수업 활동으로 대표적인 활동은 같은 곡조를 따라 원곡의 서정적 가사의 형식을 모방해서 자신의 이야기를 담아낼 수 있는 자신만의 가사를 써보도록 하는 것이다. 가사를 직접 써보도록 하는 것은 언어에 대한 창의적인 생각을 끌어내는 것이고 이런 과정에서 학습자들이 자신들의 경험과 감정을 표현하도록 유도할 수 있다. 아래 노래는 <Can't wait to be king>의 원곡과 본 연구자의 피실험자 중 한 명(서울 소재 대학 2학년, 경영학 전공)이 작사한 내용이다.

원곡> *I'm gonna be the mane event
Like no king was before
I'm brushing up on looking down,
I'm working on my roar
Oh I just can't wait to be king!*

학습자의 가사> *I'm gonna be the professional girl
Never seen the girl like me
I'm polishing up my skills
I'm deepening my knowledge
Oh I just can't wait to be an accountant.*

학습자들이 자신의 경험을 투영해서 자신만의 노래로 만들어 보는 것은 단지 노래를 듣고 수동적으로 흡수하는 것이 아니라 자신만의 표현을 활용해서 자기의 이야기를 전달하는 것이기 때문에 훨씬 진정성 있는 쓰기 활동이 될 수 있다. 또한 곡에 맞춰서 라임을 맞추거

나 필요한 어휘를 문법에 맞춰 작성해야 하는 것이므로 노래를 만드는 과정은 언어 자각력 형성에도 도움이 된다.

4. 영화 음악을 통한 목표 문화 자각하기

제 2언어의 문화를 교수하거나 학습한다고 할 경우 문화의 개념이 굉장히 광범위해서 어디서 어떻게 가르치고 배워야할지 어려울 수 있다. 또한 언어 학습 자체에 중점을 두는 교실 현장에서 특정 시간을 할애해서 문화 학습을 진행하기도 쉽지 않은 실정이다. 하지만 음악을 활용하게 되면 위에서 제시한 언어활동을 하는 과정에서 문화 학습을 자연스럽게 동시에 진행할 수 있다. 라이온 킹 중반부에서 주인공 심바(Simba)의 조력자인 티몬(Timon)이 불렀던 노래를 예로 들어 설명하고자 한다.

아래 노래는 티몬이 심바를 도와주기 위해 친구인 멧돼지 폼바(Pumbaa)와 짜고서 하이에나들을 교란시키기 위해 부르는 노래이다. 왕권에 대한 야욕으로 가득 찬 삼촌에게서 쫓겨났던 심바가 자신의 왕국을 되찾고자 진격할 때 하이에나들이 그들의 앞을 막고 있다. 심바를 돕고자 하이에나들의 정신을 교란시키기 위한 목적으로 티몬과 폼바가 홀라춤을 추며 부르는 유쾌한 노래이다.

*If you're hungry for a hunk of fat and juicy meat
Eat my buddy Pumbaa here because he is a treat
Come on down and dine
On this tasty swine
All you have to do is get in line
Are you aching for some bacon?
Here's a big pig
You could be a big pit goo, Oh!*

이 노래를 이해하고 따라 불러보고 위에서 제시한 다양한 언어활동을 한 후 아래에 제시하는 문화 항목에 대해 토론하고 자각하는 시간을 가져보도록 한다.

1. 우리나라의 식문화나 식습관에 대해서 자신의 생각을 이야기 해보세요.

2. 목표어 문화의 식문화에 대해 아는 바가 있다면 조원들에게 이야기 해 주세요.
3. 쌀이 주류인 나라와 고기가 주류인 나라의 식문화의 차이가 무엇일까요?
4. 고기 위주 식문화가 잘 나타나는 생활 속 예는 무엇이 있을까요? (예, 추수감사절 칠면조 요리)

위의 사항들을 교수자가 파워포인트(PPT)로 제시한 후 학습자들은 조를 이루어 의견 교환을 하도록 한다. 충분한 토론 시간을 부여한 후 각 항목별 결과를 각 조별로 나와서 발표하는 시간을 갖도록 한다. 토론 시간이 길어서 발표 시간이 부족할 경우에는 위 문항을 QR 코드로 작성해서 학습자 개별적으로 QR 코드 스캔을 통해 답을 제시하도록 한다. 위와 같은 사항을 말하고 토론해보고 하는 과정에서 목표어 문화에 대해서 자각하고 이해할 수 있도록 교수자는 보충 자료를 제시하여 구체적인 설명을 가미할 필요가 있다. 이러한 토론하여 문화 자각하기 활동을 한 후 아래에 제시한 쓰기 활동으로 통합해도 문화 학습을 좀 더 강화하는데 도움이 될 수 있다.

1. 우리나라의 대표적인 음식이나 식문화를 소개하는 글을 간단하게 써 보세요. (예. 배달문화, 치맥, 비빔밥)
2. 우리나라의 식문화를 통해 알 수 있는 우리 문화의 특징에 대해 얘기해 봅시다.
3. 식문화의 차이가 사회에 미치는 영향은 무엇일까요?

5. 영화 음악을 통한 윤리 교육

다양한 가치가 범람하는 요즘 시대에 올바른 윤리 교육을 별도로 시행하는 것은 행정적 여건상 그리 쉬운 일은 아니다. 또한 어떤 주제를 선별해서 어떤 방식으로 교수해야 할지, 어떤 윤리적 가치를 강조해야 할지도 매우 고민스러울 수 있다. 이 문제를 해결하기 위해 윤리 학습을 별도로 시키기 보다는 음악과 통합하여 진행하게 되면 훨씬 더 수월하게 접근할 수 있다. 주어진 노래를 분석한 후 이와 관련된 윤리적 항목들을 교수자

가 제시해주고 학습자들은 각자의 의견을 교환하는 토론과정을 통해 윤리적 가치에 대해 자각하고 이해하게 된다. 이를 위해 세 편의 주제곡 <Circle of life>, <Be prepared>, <Hakuna Matata>을 활용하였다.

먼저 <Circle of life>는 이 영화의 시작부터 소개되는 노래로 영화 전체를 관통하는 주제를 담고 있다. 영화의 초반부에 프라이드 랜드(Pride Land)의 왕인 무파사(Mufasa)는 아직은 아기 사자인 심바를 데리고 자신이 다스리는 전체 왕국을 내려다보며 아들에게 왕으로서 알아야 하는 인생의 진리와 자연의 섭리를 전수해 주고 싶어 한다. 그는 모든 만물 영생이 연결되어 있고 이들은 자연의 섭리에 따라 돌아가므로 자연 속 모든 구성원의 전체적인 조화가 중요하다는 것을 강조한다. 아래는 노래 가사와 그와 관련된 토론 항목들이다.

*From the day we arrive on the planet
and blinking step into the sun
There's more to see than can ever be seen
more to do than can ever be done (중략)*

<후렴> *It's the circle of life
And it moves us all
Through despair and hope
Through faith and love
Till we find our place
On a path unwinding
In the circle
The circle of life*

- ① 이 노래에 대한 느낌은 어떤가요?
- ② 지금까지 지내온 본인의 삶을 되돌아보았을 때 자신이 지금껏 걸어온 길을 만족하나요?
- ③ 2번 답에서 만족하거나 만족하지 않는다면 그 이유는 무엇인가요?
- ④ 본인이 생각하는 자연(인생)의 섭리는 무엇인가요?
- ⑤ 삶의 순환과 불교 사상을 비교해 보세요.

다음으로 살펴볼 <Be prepared>는 왕위 서열 2위인 스카(Scar)가 하이에나들을 결집시키며 부르는 노래이다. 스카는 왕권에 대한 본인의 야망을 숨긴 채 늘 형이자 왕인 무파사의 위엄 속에 짓눌려 살고 있었다. 하지만 심바가 태어나고 그가 다음 왕권을 이어받을 왕세자로 선포되자 삶의 불공평함에 분노를 느낀다. 이에 알맞은 때가 되면 왕권을 찬탈하고자 하는 야망을 드러내며 자신의 하수인인 하이에나들에게 철저하게 준비해 둘 것을 명령한다.

*So prepare for the chance of a lifetime
Be prepared for sensational news
A shiny new era is tiptoeing nearer*

*Just listen to teacher
I know it sounds sordid
But you'll be rewarded
When at last I am given my dues!
And injustice deliciously squared
Be prepared!*

- ① 스카의 야심에 대해서 어떻게 생각하나요?
- ② 스카의 왕권에 대한 도전에 동의하나요? 동의하지 않는다면 이유는 무엇인가요?
- ③ 한 나라 또는 특정 집단 지도자의 자질이나 조건은 무엇이라 생각하나요?
- ④ 무파사와 스카의 지도자 자질을 비교해 보세요.
- ⑤ 본인이 리더가 되었을 때 어떤 리더가 되고 싶나요?
- ⑥ 지도자의 자질이나 성향이 사회에 미치는 영향은 무엇이라 생각하나요?

다음으로 살펴 볼 <Hakuna Matata>는 'no worries'의 뜻으로 인생을 즐기면서 행복하게 살 것을 독려하는 노래이다. 자신의 왕국에서 쫓겨난 심바는 아버지를 잃은 슬픔에 절망하고 있다. 이런 심바 앞에 티몬과 폼바라는 새로운 친구가 등장하게 되고 그들은 좌절하고 있는 심바에게 자신들의 즐거운 인생철학을 노래로 들려

준다. 어깨에 무거운 짐을 지고 책임으로 힘든 삶을 살지 말고 걱정 없이 즐기면서 살라고 심바를 독려한다.

(Timon) *When he was a young warthog*

(Pumbaa) *When I was a young warthog*

(Timon) *He found his aroma lacked a certain appeal*

He could clear the savannah after every meal

(Pumbaa) *I'm a sensitive soul, though I seem thick-skinned*

And it hurt that my friends never stood downwind

And oh, the shame (중략)

And I got downhearted

<후렴> *Hakuna Matata!*

What a wonderful phrase

Hakuna Matata!

Ain't no passing craze

It means no worries

For the rest of your days

Take our problem-free philosophy

Hakuna Matata!

- ① 본인의 인생 모토는 무엇인가요?
- ② 하쿠나 마타타 인생관에 동의하나요?
- ③ 2번 답에 대한 이유는 무엇인가요?
- ④ 본인이라면 왕으로서의 삶(책임과 의무와 함께 권력이 있는 삶)과 하쿠나 마타타적인 삶(가진 건 없지만 걱정 없이 즐기는 삶) 중 어떤 길을 선택할 것인가?
- ⑤ 4번 선택의 이유는 무엇인가요?

위에서 제시한 여러 토론 항목들의 결과에 대해 옳고 그름의 답이 명확하게 정해져 있는 것은 아니다. 인생관이나 본인이 생각하는 자연의 섭리, 지도자로서의 자질이나 조건, 지도자의 성향이 사회에 미치는 영향, 책임 있는 삶과 행복을 추구하는 삶에 대한 각각의 생각이나 의견을 교환하는 것이기 때문에 윤리적으로 무엇

이 옳은 답인지 틀린 답인지를 규명하기란 쉬운 일이 아니다. 하지만 학습자들이 이러한 항목들에 대한 본인의 생각을 정리해보고 상대방과의 의견 교류를 통해 좀 더 나은 방향의 답을 모색해 볼 수 있다는 점에서 윤리적으로 자각할 수 있게 된다. 또한 맞고 틀리고의 정해진 답이 있는 것은 아니지만 사회적으로 해도 되는 일과 해서는 안 될 일에 대해 명확한 판단을 하게 되고 어떤 행동이 사회에 긍정적인 또는 부정적인 영향을 미칠 수 있는지를 파악할 수 있게 된다.

IV. 평가 결과 및 분석

음악을 활용한 문화 및 윤리 학습에 대한 학습자들의 의견을 수렴하기 위해 기말 평가가 이루어진 이후 개방형 설문 조사를 실시하였다. 설문 문항 중 문화와 윤리 학습에 관한 문항은 6개 문항이며 학습자들에게 개별적 의견을 솔직하게 써줄 것을 요청하였다. 문항은 아래와 같으며 평가 분석은 1번과 2번, 4번과 5번을 중심으로 기술하고자 한다.

1. 수업 시간에 문화 학습을 했는데 학습에 대한 만족의 정도는? 그 이유는 무엇입니까?
2. 영화 음악이 본인의 문화 자각에 도움이 얼마나 되었나요? 그 이유는 무엇입니까?
3. 영화 음악을 이용해서 문화를 학습한 사항 중 가장 기억에 남는 문화 항목은 무엇인가요?
4. 수업 시간에 윤리 학습을 했는데 학습에 대한 만족의 정도는? 그 이유는 무엇입니까?
5. 영화 음악이 본인의 윤리 가치 자각에 도움이 얼마나 되었나요? 그 이유는 무엇입니까?
6. 영화 음악을 이용해서 자각한 윤리 가치 중 가장 기억에 남는 윤리 항목은 무엇인가요?

각 문항에 대하여 학습자들이 만족한다, 만족하지 않는다는 식으로 5점 척도 형식으로 쓰지 않고 자신의 의견을 서술한 답변이 많기 때문에 설문 문항의 답변은 긍정적인 답변과 부정적인 답변으로 구분하여 분석하

도록 하겠다. 그저 그랬거나 별 생각이 없었다거나 시키는 대로 했다 등의 의견은 모두 부정적 의견으로 분류하였다.

먼저 설문 문항 1번에 대한 학습자들의 답변 중 긍정적인 답변은 70.9%(22명)이며 부정적 답변은 29.0%(9명)가 나왔다. 긍정의 이유는 “다른 영어 수업 같은 경우 별도로 문화를 공부하지 않는데 집중적으로 문화를 하다 보니 알게 되는 게 많아서 좋았다”(7명), “영어 공부에서 문화가 그다지 중요하다고 생각하지 못했는데 다양한 문화 양상을 배우게 되어서 매우 유익했다”(4명), “식문화, 장례문화, 구심력 문화 등 재미있고 유익한 걸 많이 배워서 너무 좋았다”(3명), “매우 만족~서구 문화와 우리나라 문화를 함께 비교하다보니 우리나라 문화에 대해서 몰랐던 것도 알게 되어 일타쌍피!”(2명) 등의 의견이 나왔다. 부정의 이유로는 “문화도 중요하지만 막상 대화 상황에서 중요하진 영어니깐 언어 공부를 더 하면 좋겠다”(2명), “문화를 토론으로 하니 너무 길다. 선생님이 바로 알려주시면 10분이면 알게 되는 거 아닌가?!”(2명) 등의 답변이 나왔다.

영화 음악이 문화 학습의 자각 정도에 얼마나 도움이 되는지를 질문한 2번 문항에 대한 답변은 긍정적인 답변이 93.5%(29명), 부정적 답변은 6.4%(2명)로 나타났다. 자각에 도움이 되었다는 긍정의 이유로 “노래를 하면서 문화 학습이 되는 게 놀랍다. 그냥 배우는 것보다 노래도 부르고 토론을 하다 보니 훨씬 재미있고 기억도 잘된다”(5명), “그냥 수업으로 듣는 거 보다 노래랑 연관해서 조별로 활동하니 확실히 자각하는 데는 도움이 되는 것 같다”(4명), “각 노래마다 연관된 문화가 다 기억난다. 노래도 재밌는데 문화까지 덤으로 하니 당연히 많은 걸 배우고 깨닫게 된다”(2명) 등의 의견이 나왔다. 영화음악을 활용해서 문화 학습을 할 경우 만족도와 자각도 모두 좋은 편이지만, 무엇보다 음악의 이용은 문화 학습을 자각하게 하는데 크게 도움이 되는 것으로 나타났다.

설문 문항 4번에 대한 학습자들의 답변을 정리하면, 긍정적인 답변은 64.5%(20명), 부정적 답변은 35.4%(11명)로 나타났다. 긍정의 이유로 “노래를 통해서 도덕과 윤리를 토의하는 것은 생각지도 못했던 일이다. 매우

흥미로웠다”(4명), “노래를 따라 부르는데서 그치는 것이 아니라 의견을 나누는 과정에서 서로의 생각도 알게 되고 나의 생각도 다시 재검해 볼 수 있어서 좋았다”(3명) 등의 의견이 나왔다. 부정의 이유로는 “어찌 보면 매우 기본적인 도덕인데 이걸 굳이 시간 들어서 토론까지 해야 하나 싶다”(2명), “기본적으로 저는 도덕적인 인간이라, 영어 공부에 더 집중했으면 좋겠다”(1명) 등의 의견이 나왔다. 영화 음악이 윤리 학습의 자각 정도에 도움이 되는지를 질문한 5번 문항에 대한 답변은 긍정적인 답변이 87.1%(27명), 12.9%(4명)로 나타났다. 긍정의 이유로 “주입식으로 배우는 게 아니라 함께 토론하고 발표하니까 당연히 자각하는 데는 도움이 많이 된다”(5명)의 의견이 가장 두드러지게 나타났다. 문화 학습과 마찬가지로 음악을 활용한 윤리 학습에 대해 만족도와 자각도 모두 긍정적인 의견이 훨씬 많았고, 음악 활용이 윤리적 가치의 자각에 긍정적인 영향을 미치는 것으로 나타났다.

V. 결론 및 연구의 한계점

본 연구는 언어, 문화 및 윤리 학습을 위해 영화 음악의 활용이 가능한가를 고찰하고자 하였다. 이를 위해 애니메이션의 명작으로 평가받는 라이온 킹의 영화 음악을 활용해서 언어, 문화, 윤리 학습을 위한 다양한 수업 활동 과업을 제시하였다. 영화 음악으로는 5곡, <Circle of life>, <I just can't wait to be king>, <Be prepared>, <Hakuna Matata>, <Can you feel the love tonight?>을 활용하였다. 먼저 언어 학습으로 듣기와 말하기 활동을 위해 노래 듣고 빈칸 채우기 활동과 자신의 핸드폰을 이용해서 노래 녹음하기 활동이 각각 제시되었다. 또한 노래 가사에 대한 분석을 통해 어휘뿐만 아니라 문장 구조와 어려운 문법 사항을 충분히 학습할 수 있음을 파악하였고 마지막으로 쓰기 활동으로 자신의 경험이 투영되도록 노래 가사 직접 써보기 활동이 제시되었다. 언어 학습은 기존의 연구 방법을 그대로 따랐으나 말하기 활동 같은 경우 모바일을 이용하여 많은 학습자들이 심리적 부담감 없이 참여하도록 하는

데 중점을 두으로써 기존 연구와의 차이점을 두고자 하였다.

다음으로 문화 교육을 위해 영화의 중반부에서 티몬이라는 캐릭터가 부른 노래를 통해 목표어의 식문화에 대해 토론하고 자각하기 활동을 제시하였다. 목표 문화에 대해 자각하고 이해하는 활동으로 그치는 것이 아니라 우리나라 식문화와의 비교를 통해 우리나라 문화 또한 함께 인식할 수 있도록 하였다. 마지막으로 윤리 교육을 위해 토론을 통한 윤리적 가치 자각하기 활동을 제시하였다. 영화 음악을 활용해서 자연의 섭리와 삶의 순환 원리, 지도자로서의 자질과 조건, 지나친 걱정 없이 매일을 행복해하며 즐기는 자는 하쿠나 마타타(Hakuna Matata)적인 인생관을 탐구하였다. 제 2언어, 문화, 윤리 교육을 위해 영화 음악을 다방면으로 활용하는 학습 활동을 제시함으로써 영화 음악의 활용 가능성을 고찰해 보았다.

음악을 활용한 문화와 윤리 학습의 만족의 정도와 자각에 도움이 되는 정도를 개방형 설문지를 통해 학습자들의 의견을 수렴하였다. 그 결과 학습자들은 음악을 활용한 것에 만족하는 편이었고 문화나 윤리 가치를 자각하는데도 도움을 받은 것으로 나타났다. 음악이 문화와 윤리적 가치를 자각하고 이해하는데 긍정적인 영향을 미치는 것으로 판단된다.

본 연구는 음악을 활용한 언어, 문화, 윤리 학습을 위한 다양한 수업 활동을 제시하였는데 그 중 언어 학습에 대한 수업의 성과와 학습자의 성취에 대해서 양적 평가로 다루지 못한 점이 한계점으로 인식된다. 또한 문화와 윤리 교육의 성과 또한 질적 평가로만 다루어 학습자들의 학습 성취의 정도를 양적 평가를 통해 정확하게 제시 못하였다는 점 또한 한계점으로 드러난다.

본 연구는 음악을 활용한 언어, 문화, 윤리 학습을 위한 수업 활동 과업을 제시하고자 하였고 이를 통해 음악 활용의 가능성을 고찰해 보고자 하였다. 또한 음악을 수업에 활용하고자 하는 교사들에게 좋은 하나의 모델을 제공하고자 하였다. 따라서 과업의 수행 정도와 그 효율성을 검증하지 못했다는 점에서 연구의 한계성이 있지만 아직은 개발의 잠재성이 높은 음악과 윤리 학습의 접목은 좋은 시도라 판단된다.

EFL 학생들의 생활 속에 영화나 팝 음악은 매우 자연스럽게 널리 광범위하게 퍼져있으며, 교실 수업 이외의 외부 환경에서도 음악이 제 2언어 학습의 중요한 원천적 자료가 될 수 있다[2]. 때때로 당대에 이해하기 어려운 가사도 있지만 후대에 그 노래를 듣는 애청자들이 노래를 따라 부르고 가사의 의미와 내용에 대해 친구와 가족과 동료들과 얘기하고 의논함으로써 언어적으로 가사에 대한 이해와 문화에 대한 이해는 증진될 수도 있다. 이러한 가장 대표적인 예는 2016년 노벨 문학상을 수상한 밥 딜런(Bob Dylan)의 노래 가사에 관한 연구이다. 최근 보스턴 대학교의 국문과와 음악과의 합동 수업에서 밥 딜런의 노래 가사를 분석하고 토론하는 커리큘럼이 생겨났으며, 이런 활동을 좀 더 학문적으로 확장시킨 밥 딜런 학회도 생겨났을 정도이다. 이러한 현상은 음악과 언어, 세대 그리고 사상과 관념 및 문화가 서로 연결되어 있어서 음악을 통한 다각도의 학습 통찰이 매우 가능하다는 것을 보여준다. 차후의 연구에서는 음악을 활용한 학습 성취도의 증진과 문화 및 윤리 학습의 효과를 질적 및 양적 평가로 고찰해 봄으로써 그 효율성이 증명된 학습 방안이 강구되어야 한다.

참고 문헌

- [1] C. M. Johnson and J. E. Memmott, "Examination of Relationships Between Music Programs of Differing Quality and Standardised Test Results," *Journal of Research in Music Education*, Winter, Vol.54, No.4, pp.293-307, 2006.
- [2] L. Domoney and S. Harris, "Justified and Ancient: Pop Music in EFL Classrooms," *ELT Journal*, Vol.47, No.3, pp.234-241, 1993.
- [3] C. K. Cheung, "The Use of Popular Culture as a Stimulus to Motivate Secondary Students' English Learning in Hong Kong," *ELT Journal*, Vol.55, No.1, pp.55-61, 2001.
- [4] T. Plagwitz, "Karaoke in the Digital Audio Lab," *Proceedings of the Digital Stream Conference*

- 2006 at California State University, Monterey Bay, ISSN.1946-1526, 2006.
- [5] Y. Ajibade and K. Ndububa, "Effects of Word Games, Culturally Relevant Songs, and Stories on Students' Motivation in a Nigerian English Language Class," *TESL Canada Journal/Revue TESL du Canada*, Vol.25, No.2, pp.27-48, 2008.
- [6] F. Mishan, *Designing Authenticity into Language Learning Materials*, Bristol: Intellect Books, 2005.
- [7] R. Jones, *Echoing Their Lives: Teaching Russian Language and Culture Through the Music of Vladimir S. Vysotsky*, Dissertation, University of Texas at Austin, Texas, 2008.
- [8] D. Griffie, "Editorial Introduction," *The Language Teacher*, Vol.XIII, No.5, p.3, 1989.
- [9] D. Arnett-Gary, "The Effects of the Arts on Academic Achievement," *Masters Abstracts International*, Vol.42, No.01, p.22, 1998.
- [10] D. M. Cardarelli, *The Effects of Music Instrumental Training on Performance on the Reading and Mathematics Portions of the Florida Comprehensive Achievement Test for 3rd Grade Students*, Doctoral Dissertation, University of Central Florida, Dissertation Abstracts International, Vol.64, No.10, 3624A, 2003.
- [11] Y. Shobo, *Arts, Recreation and Children and Arkansas, 2001*, ERIC Document Reproduction Service No. ED463076, 2001.
- [12] D. E. Trent, *The Impact of Instrumental Education on Academic Achievement*, Doctoral Dissertation, East Texas State University, Dissertation Abstracts International, Vol.57, No.07, 2933A, 1996.
- [13] J. N. Yoon, *Music in the Classroom: Its influence on Children's Brain Development, Academic Performance, and Practical Life Skills*, ERIC Document Reproduction Service, No.ED442707, 2000.
- [14] C. Salcedo, "The Effects of Songs in the Foreign Language Classroom on Text Recall, Delayed Text Recall and Involuntary Mental Rehearsal," Paper Presented at 2010 IABR (International Applied Business Research) & ITLC (International College Teaching and Learning) Conference Proceedings, pp.1-12, 2010.
- [15] 양효진, "스마트교육시대의 청소년 인터넷윤리 교육방향," *INTERNET & SECURITY FOCUS*, pp.48-67, 2014(6).
- [16] A. Saricoban and E. Metin, "Songs, Verse and Games for Teaching Grammar," *The Internet TESL Journal*, Vol.VII, No.2, Retrieved from <http://iteslj.org/Techniques/Saricoban-Songs.html>, 2000.
- [17] E. Adamowski, *The ESL Songbook*, Don Mills, ON: Oxford University Press, 1997.
- [18] R. Bolitho, R. Carter, R. Hughes, R. Ivanic, H. Masuhara, and B. Tomlinson, "Ten Questions About Language Awareness," *ELT Journal*, Vol.57, No.3, pp.251-259, 2003.
- [19] S. Chunxuan, "Using English Songs: An Enjoyable and Effective Approach to ELT," *English Language Teaching*, Vol.2, No.1, pp.88-94, 2009.

저자 소개

김혜정(Hye-Jeong Kim)

정회원



- 2002년 2월 : 국민대학교 영어교육(석사)
- 2005년 2월 : 국민대학교 문학박사
- 2014년 9월 ~ 현재 : 국민대학교 교양대학 조교수

▪ 현재 : 영상영어 교육학회(STEM) 재무이사
<관심분야> : 영상영어, 영어교육